**마1314 Note**

**◆Cross check : 사0609-10 마1313-15**

사0609. 이에 그분께서 말씀하시니라, 가라, 그리고 이 백성에게 말하라, 너희가 참으로 들으나, 깨닫지(비인:분리하다,구별하다,이해하다,분별하다,숙고하다,분별력 있는,느끼다,가르치다,인식을 갖다,알다,주의하다,인지하다,지혜,지혜롭게 다루다) 못하느니라, 그리고 너희가 참으로 보나, 인지하지(야다: 알다,직접 보아서 확인하다,알아차리다,인정하다,밝히,확실히,정녕,이해하다,기교있는,분별하다,분별할 수 있다,발견하다,느끼다,취할 수 있다,유식하다,교훈하다,알게하다,탐지하다,깨우침을 받다,지식을 갖다,학식있다,표시하다,깨닫다,돌아보다,능한,보이다,잘 할 수 있는,확신하다,동침,권념하다,관찰,주의,깨달음) 못하느니라.

사0610. 이 백성의 마음을 살찌게(솨멘:기름이 도는,뚱뚱한,풍부한,살진,푸짐한,풍성한) 하고, 그들의 귀들을 무겁게 하고, 그들의 눈들을 봉하라[솨아:관찰하다,즐거워하다,기쁘게 하다,(기가 죽어)둘러보다,응시하다,소리치다,귀여워하다,놀다,(눈을)감다], 그들이 그들의 눈들로써 보지 않을까, 그들의 귀들로써 듣지 않을까, 그들의 마음으로써 깨닫지 않을까, 돌아오지[슈브:돌아가다,돌아오다,세우다,눕다,숙박하다,보내다,취하다,다시 가져오다,대답하다,상기하다,(다시,뒤로,다시 집으로)가져오다,(마음에)상기하다,다시 운반하다,다시 (돌아)오다,생각하다,개종하다,(다시)구원하다,다시(도로)얻다,다시주다,다시(뒤로,집으로)가다,회상하다,보답하다,회복하다,새롭게 하다,구원하다,(다시)갚다,회개하다,보상하다,구조하다,회복시키다,만회하다,돌이키다,(다시,스스로,뒤로,뒤쪽으로)돌이키다,물러나다] 않을까, 고침을 받지 않을까 하느니라(펜:제거,접속사로만 사용,~하지 않도록,~하지 않기 위하여),

렘0521. 오 어리석고 이해[레브:마음,정서,중심,돌보다,고려된,용기있는,(상한,굳은,즐거운,강팍한,완약한)마음,유의하다,이해,기꺼이,지혜]가 없는 백성아, 눈들을 가지고 있으나 보지 못하며, 귀들을 가지고 있으나, 듣지 못하는 백성아, 이제 이를 들으라,

마1313. 그러므로 내가 그들에게 비유(파라볼레:유사,비유,가공적인 이야기,격언,속담,비교,모습,금언)들로 말하노니, 이는 그들이 보아도, 보지 못하며, 또 들어도 그들이 듣지도 못하며, 또한 그들이 깨닫지도(쉬니에미:모으다,이해하다,경건하게 행동하다,고려하다) 못함이라.

Ω마1314. 그리고 그들에게서 이사야의 대언[프로풰테이아:히브리어 나비(영감에 의해 말하거나 노래하는 자)에 상응하는 프로페테스(영감을 말하는 자)에서 유래,예견,예언적 활동]이 성취되었느니라, 대언이 말하되, 너희가 듣는 들음에 의해서 깨닫지(쉬니에미:모으다,이해하다,경건하게 행동하다,고려하다) 못하며, 그리고 너희가 보는 봄에 의해서, 인지하지(오이다:보다,알다,깨닫다,생각하다,지식을 갖다,쳐다보다,느끼다,확신하다,말하다,이해하다,알고 있는,알고 있다/체험이나 경험적으로 아는 것으로서, 히브리어'야다'에 상응) 못하느니라.

막0412. 그래서 그들이 보는 것을 보아도, 인지하지(오이다:보다,알다,깨닫다,생각하다,지식을 갖다,느끼다,확신하다,이해하다,알고 있는,알고 있다/체험이나 경험적으로 아는 것으로서, 히브리어'야다'에 상응) 못하며, 그들이 듣는 것을 들어도, 깨닫지(쉬니에미:모으다,이해하다,경건하게 행동하다,고려하다) 못하느니라, 혹시 어느 때에 그들이 되돌아오지(에피스트레포:복귀하다,다시 오거나 가다,개종하다,되돌아가다,돌아오다) 않을까, 그들의 죄들이 그들에게서 용서되지 않을까 하느니라 (메포테:결코 ~아니다,혹시(어느때든지,우연히) ~않도록,전혀 ~않다,~인지 아닌지),

Ω눅0810. 이에 그분께서 말씀하시니라, 하나님 왕국의 신비(뮈스테리온: 비밀, 신비)들을 아는 것이 너희에게는 주어졌으나, 다른 이들에게는 비유들 가운데에 있으니, 보아도 그들이 보지 못할 것이며, 또 들어도 그들이 깨닫지(쉬니에미:모으다,이해하다,경건하게 행동하다,고려하다) 못할 것이니라.

행2826. 이르시되, 이 백성에게 가서, 말하라, 너희가 듣는 것을 들어도, 깨닫지(쉬니에미:모으다,이해하다,경건하게 행동하다,고려하다) 못하며, 또 너희가 보는 것을 보아도, 인지하지(오이다:보다,알다,깨닫다,생각하다,지식을 갖다,쳐다보다,느끼다,확신하다,말하다,이해하다,알고 있는,알고 있다/체험이나 경험적으로 아는 것으로서, 히브리어'야다'에 상응) 못하느니라.

행2827. 이는 이 백성의 마음이 점점 두터워지며(파퀴노:두껍게 하다,살찌게 하다,마취시키다,굳게하다,크게 확대하다), 그들의 귀는 듣는데 둔감하며, 그들이 그들의 눈을 닫았음이라. 혹시 그들이 그들의 눈들로써 보지 않을까, 그들의 귀들로써 듣지 않을까, 그들의 마음으로써 깨닫지 않을까, 되돌아오지(에피스트레포:복귀하다,다시 오거나 가다,개종하다,되돌아가다,돌아오다) 않을까, 그리고 내가 그들을 고치지 않을까

하느니라(메포테:결코 ~아니다,혹시(어느때든지,우연히) ~않도록,전혀 ~않다,~인지 아닌지).

Ω고후0314. 그러나 그들의 마음(노에마:인지,목적,지성,성질,고안,마음,생각,사고)들은 눈이 가리워졌느니라(포로오:돌같이 되다,굳어지다,둔해지다,무감각해지다,어둡게 되다). 이는 오늘까지 옛 성약(聖約)(디아데케:처분,계약,언약,유언/ 구약 베리트:고기에서 유래,고기 조각들 사이로 지나감으로 맺는 언약,계약: 창1510 참조)을 낭독(아나그노씨스:낭독,낭독의 행위,인식) 함에서 바로 그 베일이 치워지지 않은 채 남아있음이라, 그 베일은 그리스도 안에서 치워지느니라(아나칼맆토:폭로하다,열다,치워버리다,

베일을 벗기다)